

DANCOVER[®]



Manual

for

Automatic Window Opener for Greenhouse

THERMOVENT



Fig. 3

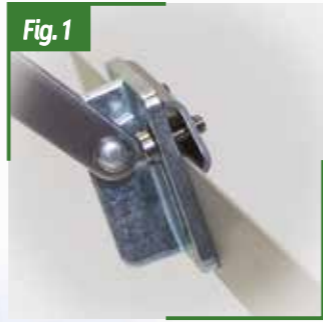


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 1

Fig. 3

Fig. 2

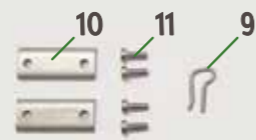


Fig. 3

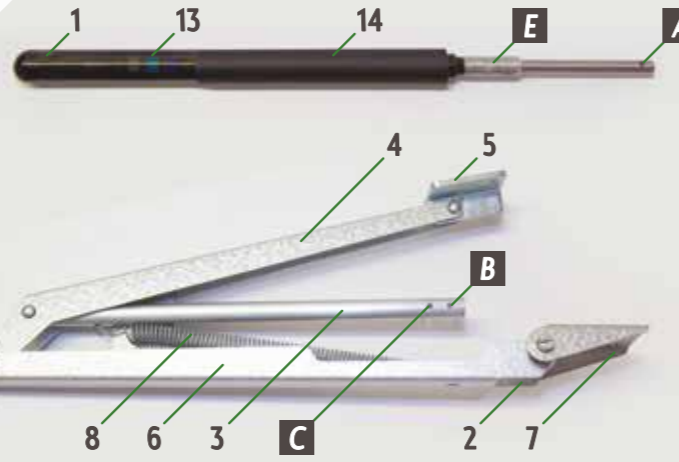


Fig. 3

Congratulations on the purchase of your new quality window opener.

This opener will guarantee 100% automatic and optimal ventilation of your greenhouse for a long, long time to come.

Technical data:

- Maximum window opening, approx. 45cm (1723/32 in) – depending on adjustment and load
- Maximum opening at 30 °C (86°F)
- Start opening temperature 17 °C-25°C (62,60°F-77°F)
- Can lift up to 7 kg = a window weighing 15 kg (33lb)

Components:

1. Threaded cylinder (E)
2. Cylinder housing
3. Push-rod
4. Arm K
5. Window bracket
6. Arm L
7. Sill bracket with "Easy clip"
8. Pullback spring
9. Hairpin split, see screw bag
10. Clamps x 2, see screw bag
11. Screws x 4, see screw bag

Special components:

12. Thermometer – only with the opener in Stainless steel *see adjustment of opening temperature
13. Thermometer cover- only with the opener in Stainless steel *see adjustment of opening temperature

Mounting:

1: Check that the greenhouse window is able to open freely and is not obstructed. Remove existing casement stays and arms from the window and from the sill.

2: Different types of greenhouse

- a) Aluminium greenhouse: follow steps 4-5-6-7-8
- b) Wooden greenhouse: Use your own screws and screw the opener securely into the wood frame. Then follow steps 5-8.
- c) For aluminum greenhouses where the clamps provided do **not** fit: follow the instructions that came with the greenhouse and then follow steps 5-8.

3: Fit 1 x clamp (10) loosely onto the sill bracket (7). Choose the most suitable set of holes, so that the uppermost edge of the sill bracket is flush with the sill profile on the greenhouse. Then, fix 1 x clamp (10) loosely on the window bracket (5) (Fig. 1). Use the enclosed screws (11) in the bag.

4: Push the cylinder with hole A into hole B on the clutch (3), connect hole A and hole B by means of the hairpin split (9). **It is important that hole B is used.** (Fig.3)

5: Clip clamp (10) in between the glass and the sill profile (no holes should be drilled). The sill bracket (7) will be sitting on the other side of profile, acting as a clamp. (Fig.3) Make sure that the sill bracket is placed in the centre of the window. Then tighten the sill bracket securely.

6: Close the window, clip the clamp (10) in between the glass and the window profile (no holes should be drilled) the window bracket (5) will sit on the other side like a clamp. The window bracket (5) is placed in the centre of the window profile. Then tighten the window bracket (5).

7: Open the window just enough for the thread on the cylinder (E) to catch the cylinder housing (2). Now, screw the cylinder (1) in. There should be equal amounts of the thread showing on both sides of the housing (2) (fig. 2).

8: Check that the window is able to open sufficiently for the window opener to be fully open. If not, the opening width of the window opener should be reduced.

Reducing the width of window opening

1. The window opening can be reduced to a maximum opening of 32 cm (1232 in). Set split (12) to the maximum opening in hole (D), then move the hairpin split (9) from hole A to hole C. **This is important as, otherwise, it can damage the cylinder.**

Adjustment of opening temperature:

When a different temperature is required, the cylinder can be turned.

- Turn clockwise, if an earlier start/higher opening temperature is required.
- Turn anti-clockwise, if a later start/lower opening temperature is required.

One twist of the cylinder equates to approximately 0.5 °C. You should be aware that the temperature can vary somewhat within the same greenhouse. If there are several windows, this can give varying openings.

It is best to adjust the opener when the temperature is constant - either in full sunlight or when the sky is completely overcast.

***Adjustment of opening temperature with the thermometer on the cylinder:**

Draw back the thermometer cover (14). Read the thermometer (13) and put back the cover. The thermometer must always be protected by the cover as it does not stand light.

If a different temperature is required, the cylinder can be turned.

- Turn clockwise, if an earlier start/higher opening temperature is required.
- Turn anti-clockwise, if a later start/lower opening temperature is required.

One twist of the cylinder equates to approximately 0.5 °C. You should be aware that the temperature can vary somewhat within the same greenhouse. If there are several windows, this can give varying openings.

It is best to adjust the opener when the temperature is constant - either in full sunlight or when the sky is completely overcast.

Using a source of heat in the greenhouse or for storm protection in the winter:

When the temperature decreases and the window is no longer to be opened, or when a source of heat is used in the greenhouse:

1. Unscrew the cylinder (1) from the cylinder housing (2). The cylinder is now hanging in the hairpin split (9) and cannot open the window. The cylinder can be left hanging in this position over the winter.
2. Place a lock strip around arm K (4) and arm L (6). The strip prevents the wind from blowing the window open.

In the spring:

1. Remove the strip.
2. Lubricate all moveable parts with light oil. Also, lubricate the thread (E) with grease or petroleum jelly (This will extend the life of the opener).
3. Screw the cylinder (1) into place in the cylinder housing (2).

Concluding remark:

- this window opener is not suitable for use in places where the temperature exceeds 50 °C (122°F)

Поздравляем вас с приобретением вашего нового высококачественного проветривателя теплиц.

Этот открывающий механизм (далее "открыватель") будет на протяжении долгого времени гарантированно обеспечивать 100 % автоматическое открывание и оптимальную вентиляцию вашей теплицы.

Технические характеристики:

- Максимальное раскрытие фрамуги/окна около 45 см – в зависимости от настройки и нагрузки
- Максимальное раскрытие при 30 °C
- Температура начала открывания 17 °C-25°C
- Поднимает до 7 кг = окно весом 15 кг

Компоненты :

1. Цилиндр с резьбой (E)
2. Подвес цилиндра
3. Толкатель
4. Рычаг K
5. Держатель для окна/фрамуги
6. Рычаг L
7. Держатель для рамы с
8. Обратная пружина
9. Шплинт, см. в пакете с крепежом
10. Фиксаторы 2 шт, см. в пакете с крепежом
11. Винты 4 шт, см. в пакете с крепежом

Специальные компоненты:

12. Термометр - включены только модели из Нержавеющей Стали *см. регулировка температуры открывания.
13. Крышка термометра - включены только модели из Нержавеющей Стали *см. регулировка температуры открывания.

Монтаж:

1: Убедитесь, что окно/фрамуга теплицы легко и беспрепятственно открывается и закрывается. Демонтируйте существующие рычаги и упоры с окон и рамы.

2: Различные теплицы

- a) Теплица с алюминиевым каркасом: выполните действия 4-5-6-7-8
- b) Теплица с деревянным каркасом: Подберите подходящие винты и винтите открыватель в деревянную раму. Затем выполните действия 5-8
- c) На теплицах с алюминиевым каркасом, к которому не подходят фиксаторы: следуйте указаниям в инструкциях, приложенных при покупке, и затем выполните действия 5-8

3: Не затягивая, установите 1 фиксатор (10) на держатель для рамы (7). Выберите такой ряд отверстий, чтобы верхняя кромка держателя для рамы была заподлицо с профилем рамы теплицы. Затем, не затягивая, установите 1 фиксатор (10) на держателе для окна (5) (рис. 1).

Используйте винты (11) из пакета с крепежом, включенного в комплект.

4: Втолкните цилиндр отверстием А в отверстие В на муфте (3), соедините отверстия А и В шплинтом (9). **Обязательно используйте отверстие В** (рис. 3)

5: Зажмите фиксатор (10) между стеклом и профилем рамы (отверстий сверлить не нужно). Держатель для рамы (7) располагается с другой стороны профиля, как зажим (рис. 3).

Проследите, чтобы держатель для рамы находился посередине окна/фрамуги. Затем затяните держатель jelly (This will extend the life of the opener).

6: Закройте окно, зажмите фиксатор (10) между стеклом и оконным профилем (отверстий сверлить не нужно). Держатель для окна (5) располагается с другой стороны, служа зажимом. Держатель для окна (5) устанавливается посередине оконного профиля. Теперь затяните держатель окна (5).

Õnnitleme teid uue kvaliteetse aknaavaja ostu puhul.

Tänu sellele avajale on kasvuhoone 100% automaatne ja optimaalne ventilatsioon tagatud mitmeteks aastaks.

Tehnilised andmed

- Akna maksimaalne avanemisulatus on u 45 cm (1723/32 in) – sõltuvalt reguleerimisest ja koormusest
- Maksimaalne ava 30 °C (86 °F)
- Avanemistemperatuur 17 °C – 25 °C (62,60 °F – 77 °F)
- Suudab tõsta kuni 7 kg = aken, mis kaalub 15 kg (33 lb)

Komponendid

1. Keermestatud silinder (E)
2. Silindri korpus
3. Tõukurvarras
4. Hoob K
5. Aknakinnitus
6. Hoob L
7. Aknalaua kinnitus „Easy clip“
8. Tagasitõmbvedru
9. Tiht, vt kruvide kott
10. Klambriid x 2, vt kruvide kott
11. Kruvid x 4, vt kruvide kott

Erikomponendid

12. Termomeeter – ainult roostevastast terasest avajaga *vt avanemistemperatuuri reguleerimine
13. Termomeetri kate – ainult roostevastast terasest avajaga *vt avanemistemperatuuri reguleerimine

Paigaldamine

1: Kontrollige, et kasvuhoone aken avaneb vabalt ja takistusteta. Eemaldage akna ning aknalaua küljest olemasolevad aknafiksaatorid ja hoovad.

2: Erinevad kasvuhoone tüübid

- a) Alumiiniumist kasvuhoone: järgige samme 4-5-6-7-8
- b) Puidust kasvuhoone: kasutage enda kruvisid, et kinnitada avaja turvaselt puitraami külge. Seejärel järgige samme 5-8.
- c) Alumiiniumist kasvuhoonete puhul, kui kaasasolevad klambriid ei sobi: järgige kasvuhoone kasutusjuhendit ja seejärel samme 5-8.

3: Paigaldage 1 klamber (10) lõdvalt aknalaua kinnituse (7) külge. Valige kõige sobivam aukude kombinatsioon, nii et aknalaua kinnituse ülemine serv oleks samal joonel kasvuhoone aknalaua profiiliga. Seejärel kinnitage üks klamber (10) lõdvalt aknakinnituse (5) külge (joonis 1).

Kasutage kotis olevaid kruvisid (11).

4: Lükake silindri auk A tõukurvarda (3) auku B ja ühendage auk A ja auk B tihtviga (9). **Augu B kasutamine on oluline.** (joonis 3)

5: Lükake klamber (10) klaasi ja aknalaua profiili vahele (auke ei ole vaja puurida). Aknalaua kinnitus (7) jääb profiili vastasküljele ja toimib klambriina. (joonis 3)

Veenduge, et aknalaua kinnitus asetseks akna keskel. Seejärel pinguldage aknalaua kinnitus korralikult.

6: Sulgege aken, lükake klamber (10) klaasi ja aknaprofiili vahele (auke ei ole vaja puurida). Aknakinnitus (5) jääb vastasküljele ja toimib klambriina. Aknakinnitus (5) paigaldatakse aknaprofiili keskele. Seejärel pinguldage aknakinnitus (5).

7: Avage akent just niipalju, et silindri (E) keere sise-neks silindri korpusesse (2). Nüüd keerake silindri (1) sisse. Keere peaks mõlemast korpusse (2) pooltest sama palju välja ulatuma (joonis 2).

8: Veenduge, et akent on võimalik avada niipalju, et aknaavaja oleks täielikult avanenud. Kui see ei ole võimalik, tuleb aknaavaja avanemisulatust vähendada.

Akna avanemisulatuse vähendamine

1. Akna avanemisulatust saab vähendada kuni 32 cm (1232 in) maksimaalse avanemisulatuseni. Asetage splint (12) maksimaalse avatult auku (D), seejärel tõstke tihtv (9) august A auku C. **See on oluline, kuna vastasel korral võib silinder vigas saada.**

Avanemistemperatuuri reguleerimine

Kui temperatuuri on vaja muuta, võib silindrit pöörata.

• Pöörake päripäeva, kui vaja on varasemat algust/kõrgemat avanemistemperatuuri.

• Pöörake vastupäeva, kui vaja on hilisemat algust/madalamat avanemistemperatuuri.

Silindri üks pööre on umbes 0,5 °C. Arvestada tuleb, et sama kasvuhoone erinevates kohtades võib temperatuur olla pisut erinev. Mitme akna olemasolul võivad need olla erineval määral avatud.

Avajat on kõige parem reguleerida ajal, kui temperatuur on püsiv: kas lauspäikesse või täieliku pilvisuse ajal.

***avanemistemperatuuri saab reguleerida silindril oleva termomeetri kaudu:**

Tõmmake termomeetri kate (14) tagasi. Lugege termomeetri (13) näitu ja pange kaas tagasi. Termomeeter peab olema alati kattega kaitsitud, sest see ei talu valgust.

Kui temperatuuri on vaja muuta, võib silindrit pöörata.

• Pöörake päripäeva, kui vaja on varasemat algust/kõrgemat avanemistemperatuuri.

• Pöörake vastupäeva, kui vaja on hilisemat algust/madalamat avanemistemperatuuri.

Silindri üks pööre on umbes 0,5 °C. Arvestada tuleb, et sama kasvuhoone erinevates kohtades võib temperatuur olla pisut erinev. Mitme akna olemasolul võivad need olla erineval määral avatud.

Avajat on kõige parem reguleerida ajal, kui temperatuur on püsiv: kas lauspäikesse või täieliku pilvisuse ajal.

Soojusallika kasutamisel kasvuhoones või talvel tormide eest kaitsmiseks

Kui temperatuur langeb ja akent ei ole enam vaja avada või kui kasvuhoones kasutatakse soojusallikat:

1. Keerake silindri (1) silindrikorpusest (2) välja. Silindri ripub nüüd tihtv (9) küljes ja ei saa akent avada. Silindri võib sellesse asendisse jätta kogu talveks.
2. Asetage varda K (4) ja varda L (6) ümber lukustusriba. Ribal ei lase aknal tuule toimel lahti paiskuda.

Kevadel

1. Eemaldage riba.
2. Määrige kõiki liikuvaid osi kergõliga. Lisaks määrige ka keermestatud osa (E) määrde või vaseliiniga (see pikendab avaja kasutusiga).
3. Keerake silindri (1) silindri korpusesse (2).

Märkus

- See aknaavaja ei sobi kasutamiseks kohtades, kus temperatuur on kõrgem kui 50 °C (122 °F)

Contact information

Austria



Belgium



Croatia



Denmark



Estonia



Finland



France



Germany



Ireland



Italy



Latvia



Lithuania



Nederland



Norway



Poland



Portugal



Spain



Sweden



Switzerland



UK

